



GMB 330

94385

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland





DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.
SLOVENSKY	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
ČESKY	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
SLOVENIJA	Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.
HRVATSKI	Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
БЪЛГАРСКИ	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
România	Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înaintea punerii utilajului în funcțiune.
SRPSKI	Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE |
PUŠTANJE U RAD _____

6

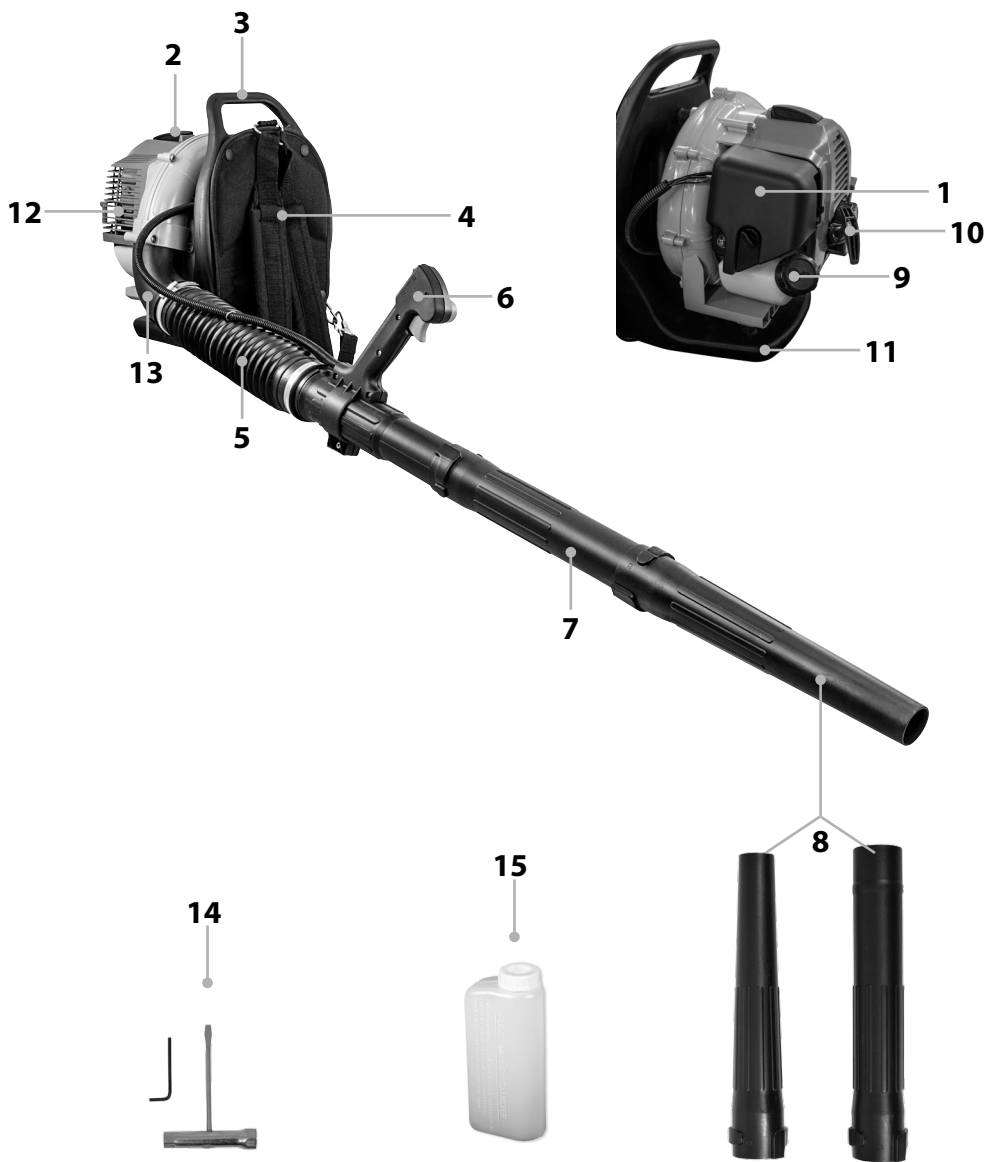
Deutsch

TECHNISCHE DATEN | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG | GERÄTEBESCHREIBUNG |
RESTRISIKEN | VERHALTEN IM NOTFALL | ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER | SYMBOLE |
SICHERHEITSHINWEISE | WARTUNG | GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE _____

10

Originalkonformitätserklärung | Original Declaration of Conformity | L'original de la déclaration de conformité |
L'originale della dichiarazione di conformità | Originele conformiteitverklaring | Originál prohlášení o shodě | Originál vyhlásenia o zhode |
Megfelelőségi nyilatkozat eredeti példánya | Original izjave o skladnosti | Original izjave o istovjetnosti |
Оригинал на декларацията за съответствие | Originalul Declarației de conformitate | Original izjave o istovjetnosti _____

20



DE	Montage	SI	Montaža
GB	Assembly	HR	Montaža
FR	Montage	BG	Монтаж
IT	Montaggio	RO	Montaj
NL	Montage	BA	Montaža
CZ	Montáž		
SK	Montáž		
HU	Szerelés		



6-7

DE	Inbetriebnahme	SI	Uvedba v pogon
GB	Starting-up the machine	HR	Puštanje u rad
FR	mise en service	BG	Пускане в действие
IT	Messa in funzione	RO	Punerea în funcțiune
NL	Inbedrijfstelling	BA	Puštanje u rad
CZ	Uvedení do provozu		
SK	Uvedenie do prevádzky		
HU	Üzembe helyezés		

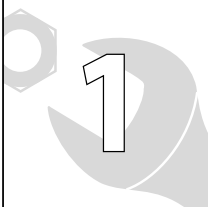


8

DE	Reinigung / Wartung	SI	Čiščenje / Vzdrževanje
GB	Cleaning / Maintenance	HR	Čišćenje / Održavanje
FR	Nettoyage / Entretien	BG	Чистене / Поддръжка
IT	Pulizia / Manutenzione	RO	Curățare / Întreținere
NL	Schoonmaken / Onderhoud	BA	Čišćenje / Održavanje
CZ	Čištění / Údržba		
SK	Čistenie / Údržba		
HU	Tisztítás / Karbantartás		



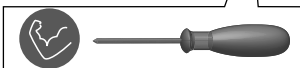
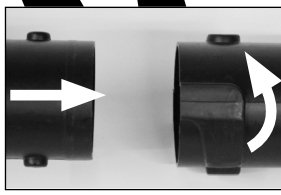
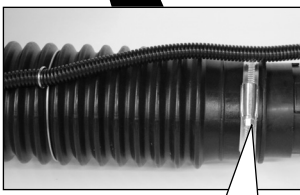
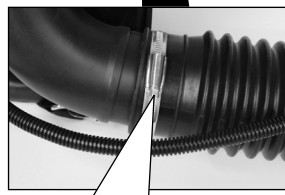
9



DE **Montage**
 GB Assembly
 FR Montage
 IT Montaggio
 NL Montage
 CZ Montáž
 SK Montáž
 HU Szerelés

SI Montaža
 HR Montaža
 BG Монтаж
 RO Montaj
 BA Montaža

1



DE **Montage**

GB Assembly

FR Montage

IT Montaggio

NL Montage

CZ Montáž

SK Montáž

HU Szerelés

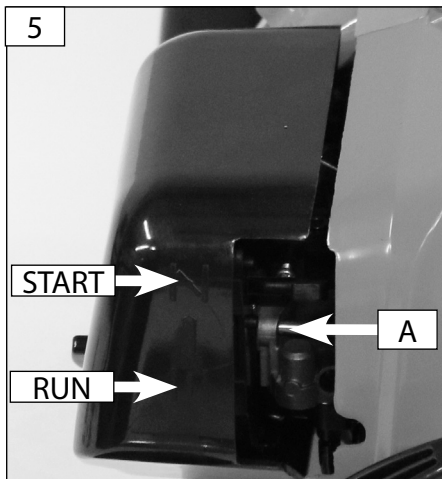
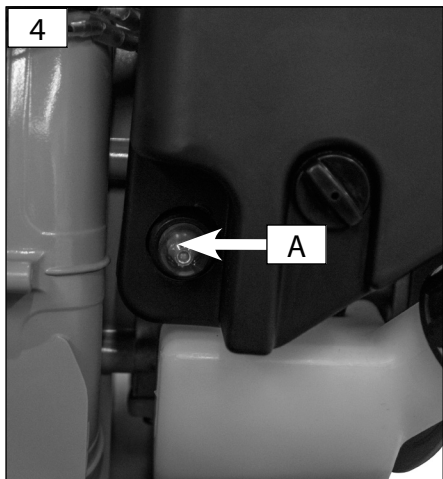
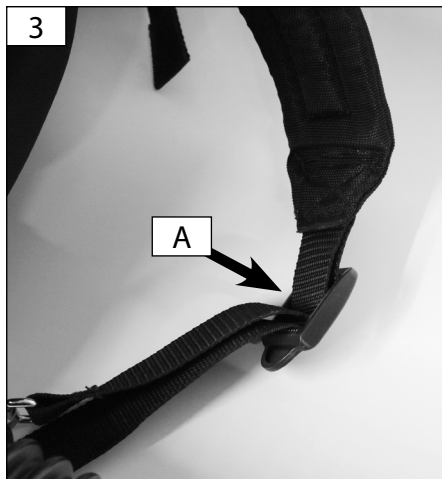
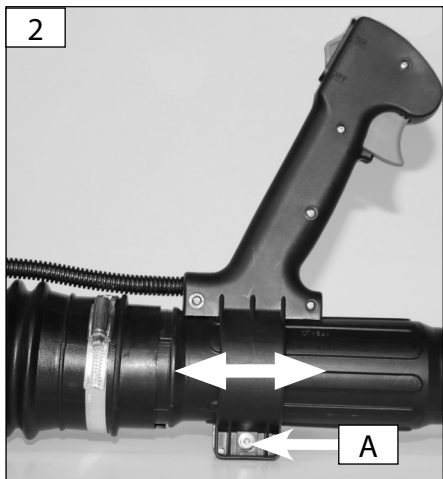
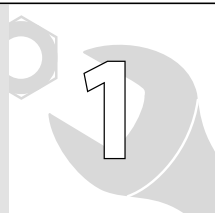
SI Montaža

HR Montaža

BG Монтаж

RO Montaj

BA Montaža





DE **Inbetriebnahme**

GB Starting-up the machine

FR mise en service

IT Messa in funzione

NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

HU Üzembe helyezés

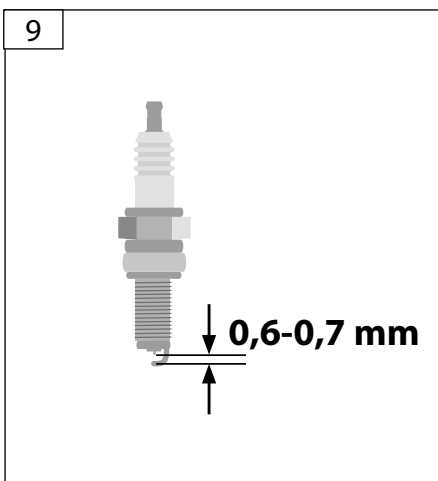
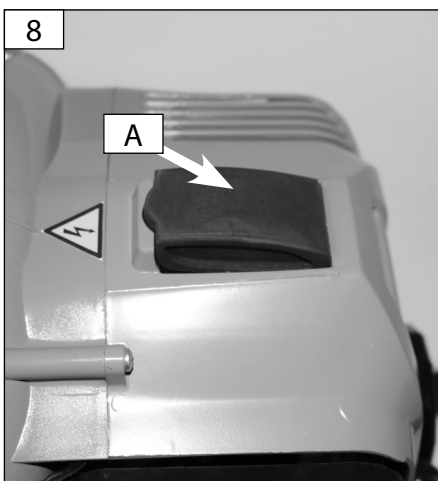
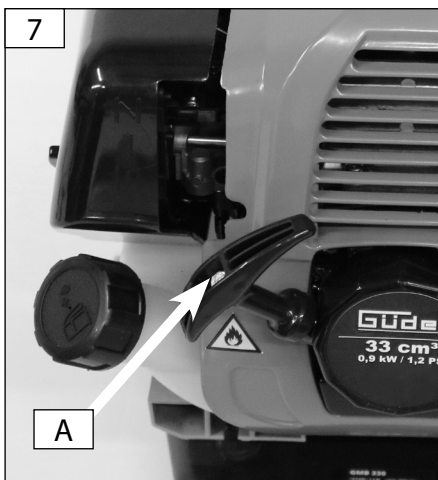
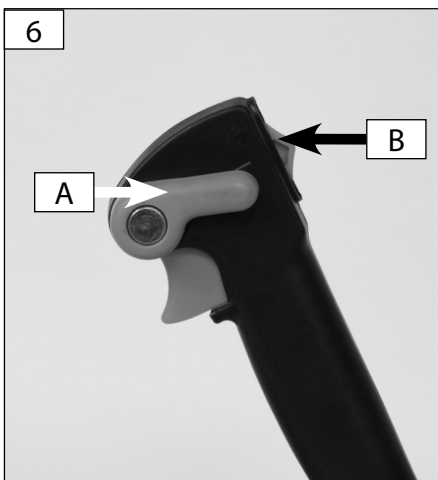
SI Uvedba v pogon

HR Puštanje u rad

BG Пускане в действие

RO Punerea în funcțiune

BA Puštanje u rad



DE **Reinigung / Wartung**

GB Cleaning / Maintenance

FR Nettoyage / Entretien

IT Pulizia / Manutenzione

NL Schoonmaken / Onderhoud

CZ Čištění / Údržba

SK Čistenie / Údržba

HU Tisztítás / Karbantartás

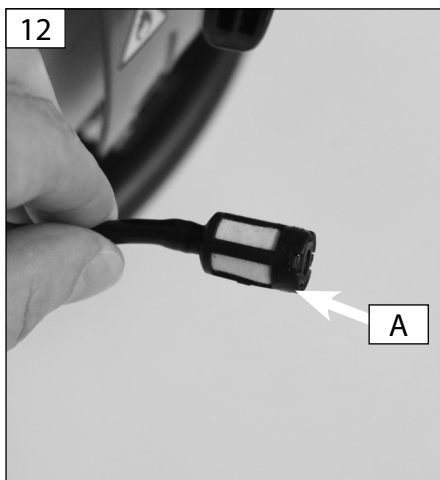
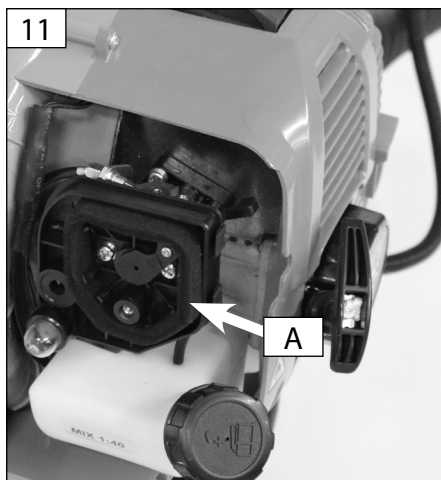
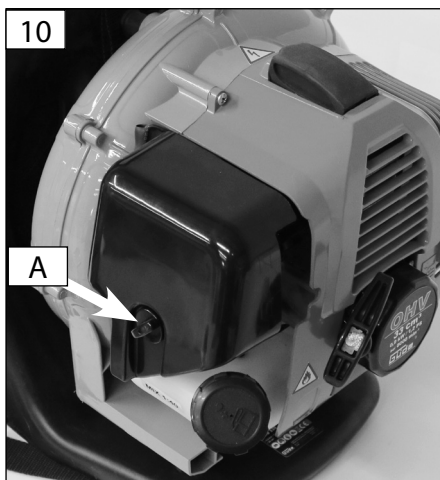
SI Čiščenje / Vzdrževanje

HR Čišćenje / Održavanje






BG Чистене / Поддръжка

RO Curățare / Întreținere



BA Čišćenje / Održavanje



Technische Daten**Motor-Blasgerät GMB 330**

Artikel-Nr.....	94385
Motor-Bauart	2-Takt
Motorleistung.....	0,9 kW/1,2 PS
.....bei max. 6500 min ⁻¹	
 Hubraum	33 ccm
 Motordrehzahl.....	max. 6500 min ⁻¹
 Blasgeschwindigkeit.....	216 km/h
 Luftvolumenstrom.....	720 m ³ /h
Tankinhalt/Kraftstoff	0,65 l/1:40
 Gewicht netto/brutto	7/8 kg

Geräusch- und Vibrationsangaben

 Schalldruckpegel L _{PA} ¹⁾	95,1 dB (A)
 Schalleistungspegel L _{WA} ¹⁾	107 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert a_h²⁾ 3,87 m/s²

¹⁾ Unsicherheit K=2,5 dB (A), ²⁾ Unsicherheit K=1,5 m/s²

Warnung: Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden. Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Motor-Blasgerät ist zum Zusammenblasen von trockenem Laub bestimmt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Unter Berücksichtigung der technischen Daten und Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den alle-

mein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Gerätebeschreibung

1	Luftfilter
2	Zündkerze
3	Tragegriff
4	Schultergurt
5	Flexibles Rohr
6	Bedienhebel
7	Blasrohr-Verlängerung
8	Düse
9	Tankdeckel
10	Reversierstarter
11	Tragrahmen
12	Abgas-Auslassöffnung
13	Blasrohranschluss
14	Werkzeug
15	Mischbehälter

Sicherheitshinweise

Um das Motor-Blasgerät sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Betriebsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die Betriebsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein. Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden entstehen.

⚠ WARNUNG! Bei der Verwendung von Werkzeugmaschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten. Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen, auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.

2. Lassen Sie keine Fremden an die Maschine. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in

Berührung kommen.

Halten Sie in der Nähe stehende Personen und Tiere auf sicheren Abstand zum Gartengerät. Da weggeschleuderte Fremdkörper zu Verletzungen führen können.

Blasen Sie Schmutz/Laub nie in die Richtung von Personen oder Tieren.

3. Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen. Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.

4. Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug. Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

5. Achten Sie auf angemessene Kleidung. Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie keine Schals, Halsketten oder anderes loses hängendes Zubehör. Langes Haar zusammenbinden.

6. Tragen Sie Gehörschutz, Atemschutz, Augenschutz und festes Schuhwerk. Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutz, Staubschutzmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.

7. Transport des Motor-Blasgeräts. Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen, Beschädigung und Auslaufen von Kraftstoff.

8. Entfernen Sie Steckschlüssel etc. Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Motor-Blasgerät eingeschaltet wird.

9. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Laubsauger nicht gearbeitet werden.

⚠ Achtung! GEFAHR!

Benzin ist hochgradig entzündlich

- Kraftstoff ausschließlich in eigens dafür zugelassenen Behältern aufbewahren und zwar an einem sicheren Ort, fern von Wärmequellen und offenen Flammen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff nicht Rauchen.
- Kraftstoff nur im Freien nachfüllen, entweder mit der im Lieferumfang enthaltenen Kraftstoffflasche oder mit Hilfe eines Trichters nachfüllen.

- Kraftstoff vor dem Start des Motors einfüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Motor darf der Tankverschluss nicht geöffnet werden bzw. Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Maschine nicht am Befüllungsort starten - es könnten Benzin Rest oder Dämpfe vorhanden sein, die einen Brand verursachen.

10. Auffüllen von Kraftstoff. Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausgespritzt. Durch die Arbeit mit dem Laubsauger entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb den Laubsauger vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen. Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt wird. Sollte Flüssigkeit daneben gehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern. Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubungen um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.

11. Benutzungsdauer und Pausen. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

12. Achten Sie auf beschädigte Teile. Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion?

Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.

13. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

14. Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

Warnung! Die Verwendung von anderem Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgesteckter Düse

- Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Machen Sie die Betriebsanleitung allen Personen zugänglich, die mit der Maschine arbeiten.
- Verwenden Sie diese Maschine ausschließlich um Laub zu blasen. Diese Maschine ist nicht für größere Holzstücke oder auch größere Steine geeignet. Dies kann zu Beschädigungen der Maschine führen und damit auch eine Gefahrenquelle für Personen und den Benutzer darstellen.
- Sorgen Sie immer für angemessene Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Motor-Blasgerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Blasen Sie keine heißen, brennbaren oder explosiven Materialien.
- Bei der Benutzung des Gerätes sollten Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen fern gehalten werden.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es fehlerhaft oder beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Service Center reparieren.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst auszuführen. Reparaturen und der Austausch von Teilen dürfen nur von einem autorisierten Service Center vorgenommen werden.
- Achten Sie in der Umgebung des Motor-Blasgeräts auf gefährliche Stolperfallen.
- Eine Person, die mit dieser Maschine arbeitet, sollte möglichst nicht abgelenkt werden.
- Die Schutzvorrichtungen der Maschine dürfen auf keinen Fall abgebaut oder in irgendeiner Weise außer Funktion gesetzt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Werden Sie bei der Arbeit mit dem Motor-Blasgerät gestört, verhalten Sie sich bedacht, bevor Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die neue Situation einstellen.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass alle Schrauben, Muttern und sonstige Befestigungen fest sind.
- Lagern Sie niemals Geräte oder Materialien so über der Maschine, dass sie auf sie fallen könnten.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, sodass sie langsamer läuft und überhitzt.
- Um Defekte zu beheben, müssen Sie immer zuerst die Maschine ausschalten und die Zündkerze entfernen.
- Einstellen, Messen, Reinigen etc. dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor ausgeschaltet ist und die Zündkerze entfernt ist.
- Lassen Sie Ihren Arbeitsplatz nicht unbeaufsichtigt, ohne den Motor abzuschalten.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf Anzeichen für eine Beschädigung.
- Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass auch scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Achten Sie besonders auf Beschädigungen und klemmende Teile. Alle Teile müssen korrekt eingebaut sein und alle Bedingungen für ein einwandfreies Funktionieren erfüllen.
- Sofern in dieser Betriebsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und

Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.

- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center austauschen.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service Centern und unter Verwendung der Original-Ersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.

Lärmbelastigungen vermeiden

- Die lokalen Bestimmungen bezüglich der Geräuschpegel und Betriebszeiten von Motor-Blasgeräten müssen beachtet und befolgt werden.
- Das Gerät nicht zu Tageszeiten betreiben, an denen Anlieger unzumutbarer Störung ausgesetzt werden (z. B. am frühen Morgen oder späten Abend). Die in den lokalen Verordnungen angegebenen Zeiten sind einzuhalten.
- Um Geräuschpegel so niedrig wie möglich zu halten, ist die Anzahl der gleichzeitig benutzten Geräte zu begrenzen.
- Nicht mehr Gas geben als für den jeweiligen Arbeitseinsatz erforderlich ist.
- Das Gerät vor der Benutzung überprüfen, besonders Schalldämpfer, Lufteinlass und Luftfilter.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendige Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle

Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlerner dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Symbole



Achtung!



Achtung! Bedienungsanleitung lesen!



Gehörschutz tragen!
Schutzbrille tragen!
Schutzhelm tragen!



Achtung heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!



Warnung vor zurückschleudernden Teilen
Abstand von Personen!
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.



Achtung! Vergiftungsgefahr!
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Nicht hineinfassen!
Achtung, Einzugsgefahr!



Brand- und Explosionsgefahr!
Motor nur im ausgeschalteten und abgekühltem Zustand betanken.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.



Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



Vor Nässe schützen



Vor Frost schützen



Warnung! Entflammbare Materialien!



Warnung vor heißen Oberflächen!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Choke-Funktion

MIX 1:40

Kraftstoffmischverhältnis



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben

- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so auftretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe gewährleisten um den Laubsauger sicher führen zu können.

Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine gestartet werden kann.

WARNUNG! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen Sie sich beim Betrieb dieses Laubsaugers von einem Fachmann in einem autorisierten Service Center helfen.

Montage

⚠ Achtung! Schalten Sie bei Montage- und Wartungsarbeiten IMMER erst den Motor ab!

- Lösen Sie die Schraube der Bedienehebelchelle (Abb. 2A).
- Schieben Sie den Hebel auf das Blasrohr und positionieren Sie ihn in der gewünschten Position.
- Ziehen Sie die Schraube der Bedienehebelchelle wieder fest.
- Montieren Sie die Einzelteile des Blasrohrs wie in Abbildung 1 gezeigt. Befestigen Sie das flexible Rohr mit Hilfe der mitgelieferten Schlauchschellen. Durch ein Verdrehen um 90° werden die einzelnen Rohrstücke arretiert.

Einstellen der Schultergurte

- Die Längeneinstellung der Schultergurte erfolgt über eine Einstellklammer (Abb. 3A). Stellen Sie die Länge der Gurte so ein, dass Sie die Maschine gut tragen können und die Rückenplatte ordentlich am Rücken anliegt und nicht zu tief hängt.

⚠ Um das Risiko eines Kontrollverlustes zu minimieren darf das Gebläse nur betrieben werden, wenn beide Schultergurte angelegt sind. Tragen Sie das Gerät niemals mit nur einem Gurt!

Inbetriebnahme zu Ihrer Sicherheit

⚠ WARNUNG! Bevor Sie den Motor-Blasgerät in Betrieb nehmen, müssen Sie diese auf den betriebs sicheren Zustand überprüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie die Maschine nicht!

⚠ Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:

- Funktionstüchtigkeit der Schalter
- Richtige Montage des Blasrohres
- Leichtgängigkeit aller Schalter

Kraftstoffgemisch/Mischungsverhältniss 1:40 1 Anteil Öl - 40 Anteile Benzin

- Das Laubgebläses ist mit einem 2-Takt- Motor ausgerüstet und darf ausschließlich mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und 2-Takt Öl betrieben werden. Um Motorschäden zu vermeiden darf nur Benzin mit einer Oktanzahl von mindestens 93 Oktan und zulässiges 2-Takt-

Motorenöl verwendet werden. Zur Schonung des Motors und um ein ordnungsgemäßes Einlaufen des neuen Motors zu gewährleisten, muss für die Einlaufphase (Ersten 20 Betriebsstunden) ein öreicherer Gemisch verwendet werden. Mischen Sie immer nur die Menge, die Sie für Ihre aktuelle Arbeit benötigen. Für eine optimale Leistung der Maschine und eine lange Lebensdauer, darf nur frisches Benzin und Öl verwendet werden. Das Benzin darf nicht älter als 14 Tage sein. Sorgen Sie für eine ordentliche Durchmischung von Öl und Benzin. **Die ersten 20 Betriebsstunden 1:33, nach 20 Betriebsstunden 1:40**

- Messen Sie die Menge an Benzin und Öl ab, die Sie mischen wollen.
- Geben Sie einen Teil des abgemessenen Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
- Gießen Sie das abgemessene Öl ein und mischen Sie gut.
- Gießen Sie den Rest des abgemessenen Benzins hinzu und mischen Sie erneut.
- Es ist sehr wichtig das Öl und Benzin ordentlich gemischt werden, da sonst ein erhöhter Verschleiß des Motors besteht.
- Kennzeichnen Sie Ihren Kraftstoffbehälter eindeutig. (z.B.: 2-Takt-Gemisch)
- Geben Sie das Gemisch in den Kraftstofftank der Maschine. Seien Sie Vorsichtig und verschütten Sie nichts.
- Verschließen Sie den Tank ordnungsgemäß mit dem Tankdeckel.
- Ein falsches Benzin-Öl-Gemisch kann den Motor beschädigen.

⚠️ Warnung! Betreiben Sie das Gerät niemals mit offenem Tankdeckel. Warnung! Ein falsches Benzin-Öl-Gemisch, insbesondere mit zu geringem Anteil an Öl kann zur Überhitzung und einem Motorschaden führen. Schäden durch falsches Kraftstoffgemisch sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

- Lagern Sie das Kraftstoffgemisch nicht länger als 14 Tage im Tank der Maschine.
- Überfüllen Sie den Tank nicht. Befüllen Sie den Tank bis max. 3 cm unterhalb des Einfüllstutzens um ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs zu gewährleisten.
- Betanken Sie das Gebläse nur im Freien. Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen.

Inbetriebnahme Starten/Stoppen

Prüfen Sie vor jedem Start des Motors stets folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern der Maschine fest sind und das Zubehör ordnungsgemäß montiert ist.
- Kontrollieren Sie den Luftfilter auf Verschmutzung sowie den richtigen Sitz im Luftfiltergehäuse. Ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.
- Überprüfen Sie den Gashebel sowie die Drosselklappenbewegung auf Leichtgängigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass das Zündkabel unbeschädigt ist und fest mit dem Zündkerzenstecker verbunden ist und dieser fest auf der Zündkerze sitzt. Lockere und beschädigte Kabel können Funken verursachen welche zu einem Brand führen können.
- Halten Sie die Griffe der Maschine sauber und trocken und vor allem frei von Öl und Kraftstoff.
- Überprüfen Sie alle Schutzeinrichtungen. Entfernen oder ändern Sie diese niemals.

Starten des Gebläses

- Füllen Sie den Tank mit der entsprechenden Menge Kraftstoffgemisch. Beachten Sie das richtige Mischungsverhältnis.
- Pumpen Sie durch mehrfaches drücken des Primers (Abb. 4A) Kraftstoff vor. Primer und Kraftstoffschlauch sollten blasenfrei gefüllt sein.
- Für einen Kaltstart stellen Sie den Chochebel (Abb. 5A) in die Position „START“. Für einen Warmstart muss der Chochebel auf der Position „RUN“ stehen.
- Stellen Sie den Gashebel (Abb. 6A) auf 1/4 bis 1/2-Gas ein.
- Stellen Sie zum Starten des Motors den Zündschalter (Abb. 6B) auf die Position „1“.
- Stellen Sie die Maschine auf den Boden und sorgen Sie für einen festen Stand der Maschine.
- Ziehen Sie langsam am Starterseil (Abb. 7A), bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie dann kräftig durch. Das Laubgebläse sollte nach ein paar Zügen anspringen. Sollte der Motor nicht anspringen, kontrollieren Sie erneut die vorangegangenen Punkte für den Start des Gebläses.

Motor startet nicht

- Wiederholen Sie den Startvorgang. Sollte der Motor erneut nicht starten, folgen Sie den Anweisungen im nächsten Kapitel.

Starten eines mit Kraftstoff überflutetem Motors

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (Abb. 8A) und drehen Sie die Zündkerze mit einem geeignetem Werkzeug entgegen dem Uhrzeigersin heraus.
- Reinigen Sie die verschmutzte oder mit Kraftstoff getränkte Zündkerze mit einem Lappen und einer Drahtbürste oder ersetzen Sie sie durch eine Neue. (Abb. 9)
- Entfernen Sie durch mehrfaches Ziehen des Starterseils den überflüssigen Kraftstoff aus der Brennkammer. (Wichtig: Zündkerze ausgebaut, Zündung aus).
- Montieren Sie die Zündkerze und stecken Sie das Zündkabel wieder auf die Kerze.
- Starten Sie das Gebläse ohne Choke und Gas.

Nach dem Start

Für maximale Leistung und eine lange Lebensdauer ist es zwingend erforderlich den Motor nach dem Starten warmlaufen zu lassen.

- Lassen Sie den Motor für 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, bis er seine Betriebstemperatur erreicht hat.
- Während der Warmlaufphase muss der Choke nach und nach herausgenommen werden. Ein Betrieb mit Choke würgt den Motor ab und kann diesen beschädigen.
- Der Motor ist nun betriebsbereit.

⚠ Achtung! Eine falsche oder eine falsch montierte Zündkerze kann zu schweren Motorschäden führen.

Stoppen des Motors

- Lassen Sie den Motor für 2-3 Minuten im Leerlauf laufen.
- Stoppen Sie den Motor indem Sie den Zündschalter am Bedienehebel auf die Position „0“ stellen.

Betrieb

⚠ Achtung! Der Motor braucht eine Einlaufphase. Arbeiten Sie nicht direkt mit voller Leistung des Motors. Nutzen Sie die Maximalleistung des Motors frühestens nach 10 - 15 Tankfüllungen.

- Betreiben Sie die Maschine in der Einlaufphase nicht unter Vollast. Arbeiten Sie mit Halbgas.
- Halbgas ist völlig ausreichend für leichte Reinigungsarbeiten. Auch nach der Einlaufphase sollte der Maschine immer nur soviel Leistung abverlangt werden, wie auch wirklich benötigt wird.
- Durch die im Durchmesser unterschiedlichen Blasrohrendstücke kann die Luftgeschwindigkeit variiert werden.
- Benutzen Sie das Gebläse nicht, wenn es beschädigt ist oder Komponenten fehlen.

Arbeitsweise

Das Laubgebläse kann zum Entfernen von Laub aus Ecken, Zäunen, von Holzoberflächen, unter Autos oder anderen schwer zugänglichen Bereichen verwendet werden. Seien Sie sich immer über Richtung und Stärke des verwendeten Luftstroms bewusst. Materialien die durch den Luftstrom erfasst werden können zu schweren Verletzungen und Beschädigungen führen. Halten Sie den Luftstrom niemals auf Menschen oder Tiere.

⚠ Achtung! Nur absolut trockenes Laub wegblasen. Die Maschine ist vor Feuchtigkeit zu schützen.

Wartung

Eine richtig durchgeführte Wartung ist wichtig für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Maschine. Nur bei regelmäßiger und sachgerechter Wartung kann die Gewährleistung aufrechterhalten werden. Wartungsarbeiten erfordern spezielle Werkzeuge und Fähigkeiten. Sollten Sie mit der Durchführung der Wartungsarbeiten unsicher sein, so bringen Sie das Gebläse in eine qualifizierte Servicewerkstatt.

⚠ Warnung! Vor allen Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss das Gebläse abkühlen und der Zündkerzenstecker abgezogen werden um ein ungewolltes Starten des Motors zu vermeiden.

⚠ Warnung! Eine unsachgemäße Wartung der Motors oder eine unterlassene Reparatur von vorhandenen Schäden kann zum Motorschaden führen, schwere Verletzungen verursachen, oder sogar zum Tod führen.

Die erforderlichen Wartungsarbeiten und Ihren Intervall können Sie der Wartungstabelle entnehmen. Die Arbeiten sollten auch vor Beginn der Saison durchgeführt werden.

Kontrolle des Luftfilters

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluss der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.

⚠️ Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzten Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

- Öffnen Sie die Verschraubung der Luftfilterabdeckung (Abb. 10A) und entfernen Sie die Abdeckung.
- Entnehmen Sie den Luftfilter (Abb. 11A) und spülen Sie ihn erst mit Seifenwasser (kein Benzin oder Lösungsmittel) und dann mit reinem Wasser aus und lassen ihn ordentlich trocknen.
- Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter wieder ein und schließen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. 10A).

Kontrolle der Zündkerze

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (Abb. 8A)
- Drehen Sie Zündkerze mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus.
- Überprüfen Sie die Zündkerze. Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.
- Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug den Elektrodenabstand (0,60 – 0,70 mm) (Abb.9). Durch biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden.
- Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.
- Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel fest um die Dichtung zu komprimieren.
- Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca.

1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe festziehen.

- Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.

⚠️ Achtung! Reinigen Sie den Bereich rund um die Zündkerze, bevor Sie diese herausdrehen. Es darf kein Dreck oder Schmutz in den Brennraum gelangen.

Hinweis: Eine lose Zündkerze kann sehr heiss werden und kann den Motor beschädigen. Überdrehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

Kontrolle des Kraftstofffilters

- Der Kraftstofffilter ist am freien Ende der Kraftstoffleitung im Tank angebracht. Mit einem Draht oder ähnlichem kann der Filter aus dem Tank entfernt werden (Abb. 12A).
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz oder Dreck in den Tank gelangt.
- Reinigen Sie den Filter und überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen.
- Spülen Sie wenn nötig auch den Tank mit Benzin aus. Verwenden Sie niemals Wasser oder ähnliches.
- Kontrollieren Sie die Kraftstoffleitung auf Beschädigungen und montieren Sie den Filter wieder.

Reinigung

Reinigen Sie die Maschine regelmäßig. Verwenden Sie für die Reinigung einen weichen Pinsel oder ein Tuch. Lassen Sie das Gebläse vor dem Reinigen abkühlen. Verwenden Sie niemals, Benzin, oder andere Lösungsmittel zum Reinigen der Maschine.

Lagerung

- Lagern Sie das Gebläse niemals mit Benzin im Tank.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Einlagern abkühlen und beheben Sie eventuelle Beschädigungen.
- Lagern Sie das Gebläse an einem sauberen, trockenen, gut belüfteten, frostgeschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere Kindern.

Transport

- Lassen Sie vor dem Transport den Motor abkühlen.
- Sorgen Sie zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit des Gebläses für eine ordnungsgemäße Ladungssicherung.
- Transportieren Sie das Gebläse nur mit leerem Tank.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer

Artikelnummer

Baujahr

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Störungen - Ursachen - Behebung

Störung	Ursache	Behebung
Der Motor startet nicht	Tank leer	Volltanken
	Motor abgeseifen	Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig, Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen
Der Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Zündkerze verschmutzt (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß.	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,7 mm einstellen
	Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaf	Erneuern
	Kein Zündfunke	Kurzschlußknopf, Kabel kontrollieren, Zündmodul prüfen, evt. austauschen Spaltmaß 0,6-0,7 mm einstellen.
Der Motor gibt keine Höchstleistung	Motor kalt	Langsam warmfahren evt. Choke etwas schließen
Der Motor gibt keine Höchstleistung	Zündkerze verschmutzt (Kohlerückstände auf den Elektroden) Elektrodenabstand zu groß.	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,7 mm einstellen
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Falsches Karastoffgemisch (zuviel Öl)	Gemäß Anleitung tanken
	Falsche Zündung	Spaltmaß des Zündmoduls (0,6-0,7 mm) in Fachwerkstatt einstellen lassen.

Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	10 Betriebsstunden	10-15 Betriebsstunden	50 Betriebsstunden	100 Betriebsstunden	250 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	✓					
	Reinigen		✓				
Zündkerze	Kontrollieren			✓			
	Reinigen			✓			
	Ersetzen						

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonosságai nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenli ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

MOTOR-BLASGERÄT

Leaf blower | Souffleur de jardin | Soffiatore da giardino | Bladblazer | Zahradní vyfukovač | Záhradný fúkač | Kerti lombfúvó | Puhalo za vrt | Kerti lombfúvó | градинско устройство за издуване | Суфланта pentru grădină | Kerti lombfúvó | Dmuchaва do liści | Yaprak Üfleme Makinası

94385 / GMB 330**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ілгілі АБ yönnetmelikleri

2006/95/EC 2004/108/EC
2014/35/EU (...>20.04.2016) 2014/30/EU (...>20.04.2016)

2009/105/EC 1907/2006/EC

2011/65/EC ROHS 2009/142/EC

89/686/EEC (PPE) 1935/2004/EC

2006/42/EC 2012/46/EU

Annex IV

Notified Body Name:
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

97/68/EC 2012/46/EU
Emission No.: e11*97/68SA*2012/46*0643*01

2000/14/EC 2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Mode d'examen de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja uskladenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności

Annex V

Wolpertshausen, 04.05.2016


Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ |
Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Širket temsilcisi | Durektor
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique. | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Іmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primljeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primljeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 15503:2009/A1:2013

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustičke zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} 111 dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustičke zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} 107 dB (A)

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

